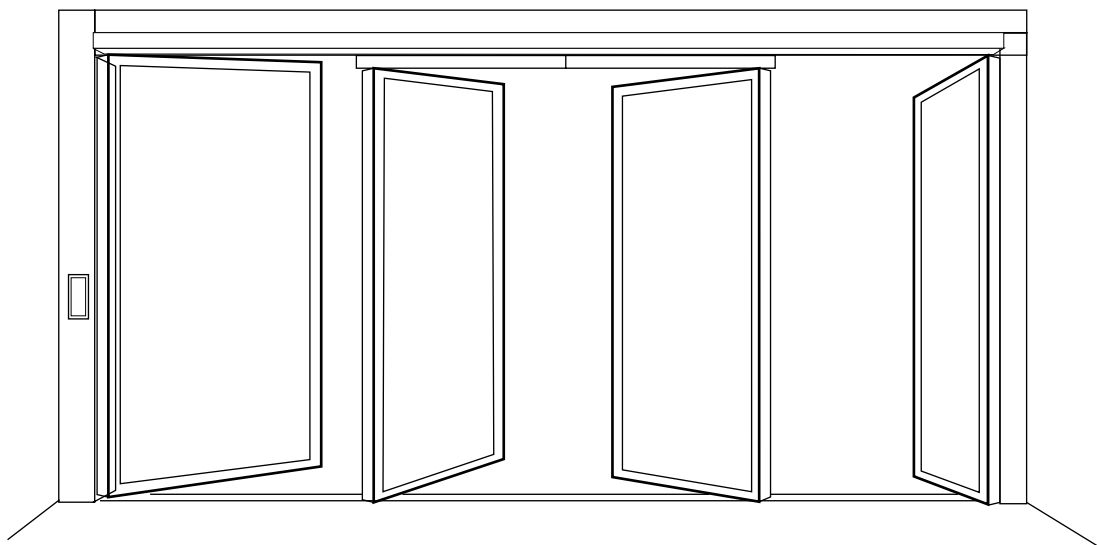




Slimdrive SL-BO TSA 360NT-BO

RO Instrucțiuni de montaj
suplimentare

Cuprins

1	Simboluri și mijloace de reprezentare.....	3
2	Răspundere pentru produs.....	3
3	Siguranța	3
3.1	Utilizarea conform destinației.....	3
3.2	Indicații de siguranță.....	3
3.3	Lucrul conștient din punct de vedere al securității	4
3.4	Verificarea instalației montate.....	4
3.5	Lucrul conștient din punct de vedere al mediului înconjurător	4
4	Privire de ansamblu	4
4.1	Planuri.....	4
4.2	Sculă	5
4.3	Cupluri	5
4.4	Componente și ansambluri	5
5	Montajul.....	6
5.1	Pregătirea realizată de client.....	6
5.2	Pregătirea montajului	6
5.3	Montarea șinei de ghidare la nivelul pardoselii	7
5.4	Montarea elementului lateral	7
5.5	Alinierea elementului lateral	8
5.6	Alinierea șinei de compensare.....	8
5.7	Montarea mecanismului de acționare (numai Slimedrive SL-BO).....	9
5.8	Montarea blocării (opțional).....	9
5.9	Montarea canaturilor de ușă	10
5.10	Reglarea blocării (opțional).....	13
6	Ruperea canaturilor și a elementelor laterale.....	14
6.1	Reglarea forțelor de deblocare	14
6.2	Verificarea funcției de panică.....	14
7	Alte lucrări de montare.....	14
8	Remediarea erorilor	15

1 Simboluri și mijloace de reprezentare

Pentru a clarifica utilizarea corectă, informațiile importante și indicațiile tehnice sunt evidențiate deosebit.

Simbol	Semnificație
	semnifică „Indicație importantă”; Informații pentru evitarea daunelor materiale, pentru înțelegerea sau optimizarea proceselor de lucru.
	semnifică „Informație suplimentară”
	Simbol pentru o activitate: Aici trebuie să faceți ceva. ► În cazul mai multor etape de acțiune, respectați ordinea.

2 Răspundere pentru produs

Conform răspunderii producătorului pentru produsele sale definite în Legea răspunderii pentru produs, informațiile incluse în această broșură (informații despre produs și utilizarea conform destinației, utilizarea eronată, performanța produsului, revizia produsului, obligații de informare și instrucție) trebuie respectate. Nerespectarea exonerează producătorul de răspundere.

3 Siguranța

3.1 Utilizarea conform destinației

Slimdrive SL-BO și TSA 360NT-BO sunt adecvate exclusiv pentru utilizarea în

- spații uscate
- sistemele automate pentru uși pentru canaturi de ușă mobile pe orizontală
- intrări și în spațiile interioare ale circulației pietonilor în unitățile comerciale și în zonele publice

Slimdrive SL-BO și TSA 360NT-BO nu trebuie utilizate ca ușă rezistentă la foc sau antifum.

Slimdrive SL-BO și TSA 360NT-BO sunt admise pentru utilizarea în căi de evacuare și de salvare. În cazul unei instalații neblocați, este posibilă deschiderea prin rabatare din orice poziție a canaturilor culisante și a elementelor laterale în direcția de evacuare. Elementele laterale de deschid prin rabatare, de asemenea, prin acționare forțată.

3.2 Indicații de siguranță

- Montajul, lucrările de revizie și de reparație prescrise trebuie realizate de persoane calificate, care sunt autorizate de GEZE.
- Pentru verificări tehnice privind siguranța, trebuie respectate legile și prescripțiile specifice țării.
- Modificările din proprie inițiativă la nivelul instalației exclud orice răspundere din partea GEZE pentru daunele rezultate și aprobarea pentru utilizarea în căile de evacuare și salvare se anulează.
- GEZE nu răspunde în cazul combinației cu produse străine.
- Și pentru lucrări de reparație și revizie, este permisă utilizarea numai a pieselor originale GEZE.
- Racordarea la tensiunea rețelei trebuie executată numai de un electrician calificat. Realizați racordul la rețea și verificarea conductorilor de protecție conform VDE 0100 Partea 610.
- Ca dispozitiv de separare pe partea rețelei, utilizați un disjunctiv automat 10 A asigurat de client.
- Conform Directivei Mașini 2006/42/CE înainte de punerea în funcțiune a instalației ușii, trebuie realizată o analiză a pericolelor și instalația ușii trebuie marcată conform Directivei Marcaj CE 93/68/CEE.
- Respectați nivelul actual al directivelor, standardelor și prescripțiilor specifice țării, în special:
 - Reglementări tehnice pentru ateliere de lucru ASR A1.7 „Uși și porți”
 - DIN 18650 „Yale și feronerie – Sisteme automate pentru uși”
 - VDE 0100, Partea 610 „Montarea instalațiilor de joasă tensiune”
 - AutSchR „Directiva despre ferestre, uși, porți automate” (la Slimdrive SL NT-FR)
 - Prescripțiile de prevenire a accidentelor, în special BGV A1 „Prevederi generale” și BGV A2 „Instalații electrice și echipamente electrice”
 - DIN EN 60335-2-103 „Siguranța aparatelor electrice pentru utilizarea casnică și scopuri asemănătoare; Cerințe speciale pentru mecanisme de acționare, pentru porți, uși și ferestre”

3.3 Lucrul conștient din punct de vedere al securității

- Asigurați locul de muncă împotriva pătrunderii persoanelor neautorizate.
- Respectați domeniul de pivotare al componentelor lungi ale instalației.
- Nu executați niciodată singur lucrări cu un risc de siguranță crescut (de ex. montarea mecanismului de acționare, capacului sau a canaturilor de ușă).
- Asigurați capacul/învelișurile mecanismului de acționare împotriva căderii.
- Utilizați exclusiv cablurile specificate în schița cablurilor. Configurați ecranele conform schemei de conexiuni.
- Asigurați cablurile din interiorul mecanismului de acționare cu coliere de cablu.
- Înaintea lucrărilor la instalația electrică:
 - deconectați mecanismul de acționare de la rețea 230 V și verificați lipsa tensiunii.
 - deconectați sistemul de comandă de la acumulatorul 24 V.
 - la utilizarea unei alimentări electrice continue (USV), instalația se află sub tensiune și în cazul deconectării de la rețea.
- Pentru lițe, utilizați în principiu manșoane izolate de conductor.
- La canaturile din geam, aplicați autocolante de siguranță.
- Pericol de rănire în cazul unui mecanism de acționare deschis. Piese care se rotesc prin intermediul acestuia pot prinde părul, piesele vestimentare, cablurile etc.!
- Pericol de rănire prin locurile de strivire, lovire, forfecare și tragere neasigurate!
- Pericol de rănire prin spargerea geamului!
- Pericol de rănire prin muchiile ascuțite în mecanismul de acționare!
- Pericol de rănire prin piesele care se mișcă liber în timpul montajului!

3.4 Verificarea instalației montate

Măsurile pentru asigurarea și evitarea locurilor de strivire, de lovire, forfecare și tragere:

- Verificați modul de funcționare a senzorilor de siguranță și de mișcare.
- Câmpul de detectare al senzorului de mișcare în direcția de evacuare, trebuie să acopere distanța de deschidere de 1,5 m în fața ușii.
- Senzorul de mișcare în direcția de evacuare (vezi AutSchR) trebuie să detecteze persoane cu o viteză mai mare de 0,1 m/s.
- Verificați legătura conductorilor de protecție la toate componentele metalice tangibile.
- Realizați analiza de siguranță (analiza pericolelor).

3.5 Lucrul conștient din punct de vedere al mediului înconjurător

- La eliminarea instalației ușii, separați materialele diferite și predați-le spre reciclare.
- Nu aruncați bateriile și acumulatorii la gunoierul menajer.
- La eliminarea instalației ușii și a bateriilor/acumulatorilor, respectați prevederile legale.

4 Privire de ansamblu

4.1 Planuri

Slimdrive SL-BO

Număr	Art.	Denumirea
70485-ep51	Planuri de montaj	Slimdrive SL-BO (DCU1) cu elemente laterale rotative
70485-ep35 Bl. 1	Plan de montaj	Plan de dispunere a accesoriilor suport 2 canaturi
70485-ep35 Bl. 2	Plan de montaj	Plan de dispunere a accesoriilor suport 1 canat
70485-9-9801 Bl. 1	Instrucțiuni de montaj	Canaturi ușă Slimdrive SL-BO; 2 canaturi cu închidere stânga, 1 canat cu închidere dreapta
70485-9-9801 Bl. 2	Instrucțiuni de montaj	Canaturi ușă Slimdrive SL-BO; 2 canaturi cu închidere dreapta, 1 canat cu închidere stânga
70485-9-9803 Bl. 1	Instrucțiuni de montaj	Element lateral stânga, Slimdrive SL-BO
70485-9-9803 Bl. 2	Instrucțiuni de montaj	Element lateral dreapta, Slimdrive SL-BO
70485-0-005	Plan general	Mecanisme de acționare Slimdrive SL-BO (DCU1)
70485-9-9814	Instrucțiuni de montaj	Foaie cu informații despre blocare
70484-9-9848	Instrucțiuni de premontare, montare și de service	Slimdrive SL, Slimdrive SL-FR 2M

TSA 360NT-BO

Număr	Art.	Denumirea
70485-ep50	Plan de montaj	TSA 360NT-BO cu elemente laterale rotative
70485-9-9800 Bl. 1	Instrucțiuni de montaj	Canaturi ușă TSA 360NT-BO; 2 canaturi cu închidere stânga, 1 canat cu închidere dreapta
70485-9-9800 Bl. 2	Instrucțiuni de montaj	Canaturi ușă TSA 360NT-BO; 2 canaturi cu închidere dreapta, 1 canat cu închidere stânga
70485-9-9802 Bl. 1	Instrucțiuni de montaj	Element lateral stânga, TSA 360NT-BO
70485-9-9802 Bl. 2	Instrucțiuni de montaj	Element lateral dreapta, TSA 360NT-BO
70485-0-004	Plan general	Mecanisme de acționare TSA 360NT-BO (DCU1)
70499-9-0950	Instrucțiuni de premontare, montare și de service	TSA 360NT/TSA 360NT-FR 2M

Slimdrive SL-BO și TSA 360NT-BO

Număr	Art.	Denumirea
70484-9-9889	Schema de conexiuni suplimentare	BO DCU1
70485-9-9810	Instrucțiuni de montaj	Foaie cu informații despre șina de ghidare la nivelul pardoselii
70511-9-0968	Schema de conexiuni	DCU1



Planurile se supun modificărilor. Utilizați numai stadiul actual al tehnicii.

4.2 Sculă

Sculă	Dimensiune
Ruletă	
Marker	
Cheie dinamometrică	
Cheie inbus	2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 5 mm, 6 mm
Cheie fixă	8 mm, 10 mm, 13 mm
Set șurubelnițe	Fantă până la 6 mm
Antrenor șplinturi	3 mm cu lungime a vârfului = 60 mm
Clește de tăiat lateral	
Clește de sertizat cabluri electrice	
Clește de dezizolat	
Multimetru	

4.3 Cupluri

vezi planul general

4.4 Componente și ansambluri

Pentru componente și ansambluri, vezi planul general

5 Montajul



- ▶ Asigurați locul de muncă împotriva pătrunderii persoanelor neautorizate.
- ▶ Lucrați întotdeauna asistat de a doua persoană.
- ▶ Utilizați scări sau taburete.
- ▶ Mențineți curată zona interioară a șinei de rulare.

5.1 Pregătirea realizată de client



- ▶ Pentru a asigura montajul corect, verificați pregătirea asigurată de client:
 - tipul și capacitatea de încărcare a construcției fațadei, respectiv construcția inferioară
 - planitatea suprafeței de montaj
 - cerințele schiței cablurilor

5.2 Pregătirea montajului

5.2.1 Pregătirea Slimdrive SL-BO

- ▶ Găuriți alezajele conform condițiilor locale (vezi planul de montare), dacă este cazul utilizați suportul ca șablon de găurire.
- ▶ Pregătiți ghidajul cablului conform condițiilor locale, de ex.:
 - Țineți piesa de capăt (dreaptă) pe partea stângă a profilului suport și transferați pasajul pentru cabluri.
 - Scoateți profilul suport la locul marcat.
- ▶ Împingeți accesoriile profilului suport și poziționați (vezi planul de montare).
- ▶ Fixați plăcile laterale sau plăcile de montare la profilul suport.

La varianta stâlp/zăvor:

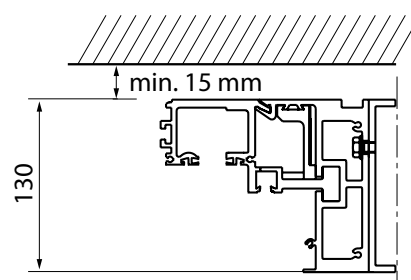
- ▶ Aliniați și înșurubați profilul suport pe muchia inferioară a zăvorului.

La montajul pe perete :

- ▶ Aliniați și înșurubați profilul suport la trecerea liberă (vezi planul de montare).

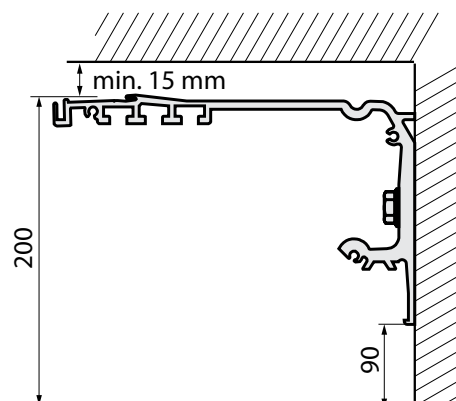
La montajul în consolă:

- ▶ Montați suportul cu plăcile de montaj (vezi planul de montare).



5.2.2 Pregătirea TSA 360NT-BO

- ▶ Găuriți alezajele conform condițiilor locale (vezi planul de montare), dacă este cazul utilizați șina de rulare ca șablon de găurire.
- ▶ Pregătiți ghidajul cablului conform condițiilor locale.
- ▶ Împingeți și poziționați accesoriile fixării elementelor laterale în profilul șinelor de rulare.



La montajul pe perete:

- ▶ Fixați plăcile laterale la șina de rulare.
- ▶ Înșurubați șina de rulare.

La montajul în consolă:

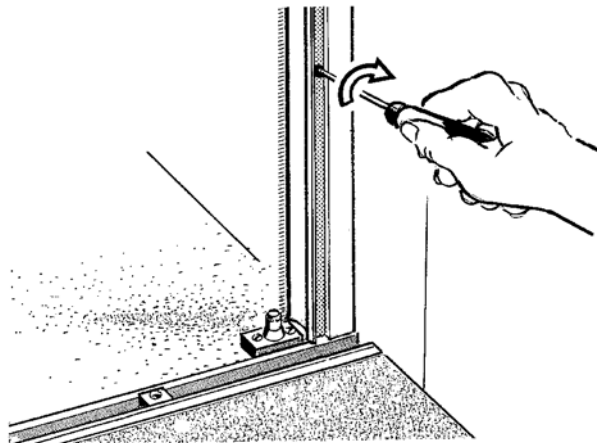
- ▶ Fixați plăcile de montaj la suport.
- ▶ Montați suportul cu plăcile de montaj.

5.3 Montarea șinei de ghidare la nivelul pardoselii

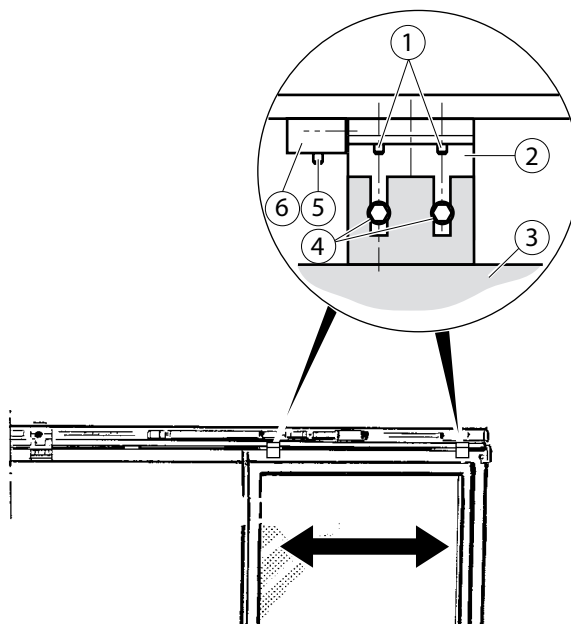
- ▶ Aliniați și fixați șina de ghidare la nivelul pardoselii cu fir cu plumb pe pardoseala brută (vezi planul de montare).
- ▶ Acoperiți șina de ghidare la nivelul pardoselii înainte de turnarea betonului gata preparat.

5.4 Montarea elementului lateral

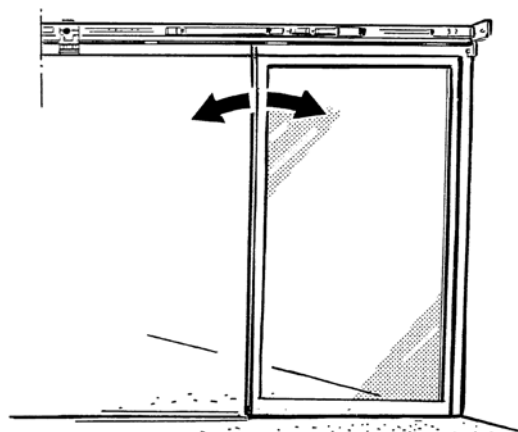
- ▶ Aliniați și fixați perpendicular șina de perete (vezi planul de montare).
- ▶ Împingeți și fixați șina de compensare în șina de perete.
- ▶ Poziționați elementul lateral cu șina de fixare (vezi planul de montare).



- ▶ Desfaceți șuruburile de fixare (1) a fixării elementului lateral (2) și șurubul (5) elementului lateral (6).
- ▶ Împingeți și aliniați fixarea elementului lateral (2) la locul stabilit.



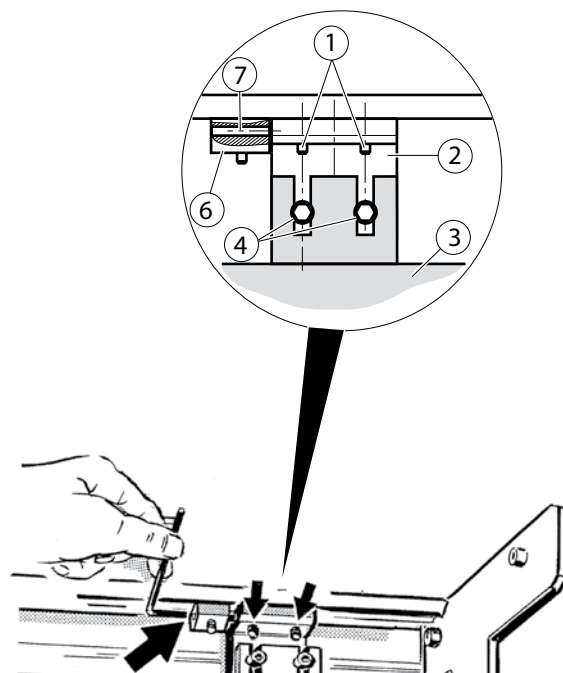
- ▶ Strângeți din nou șuruburile (1 și 5).
- ▶ Înșurubați elementul lateral (3) cu șuruburi (4) la fixările elementului lateral (2).



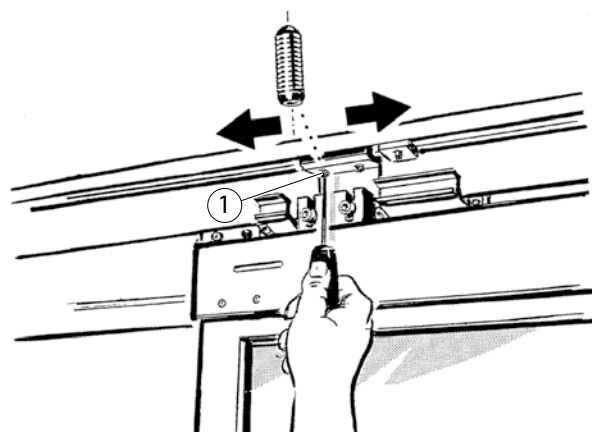
5.5 Alinierea elementului lateral

Alinierea elementelor laterale are loc prin fixarea elementului lateral (2) și elementul lateral (6).

- ▶ Deschideți șuruburile de fixare (1) la ambele fixări ale elementului lateral (2).
- ▶ Aliniați perpendicular elementele laterale (3).
- ▶ Dacă este cazul, realizați ajustarea fină cu șurubul inbus (7) a elementului lateral (6).

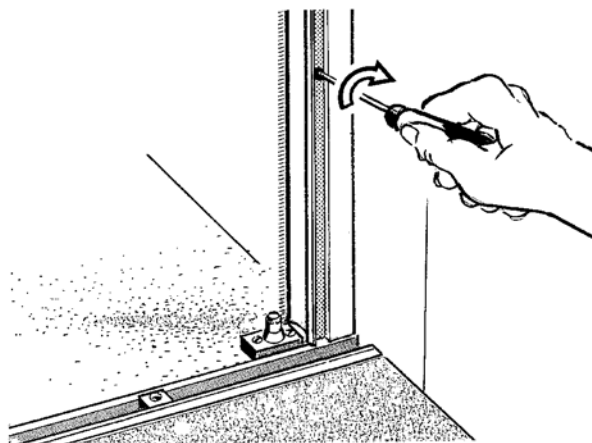


- ▶ Strângeți din nou șuruburile de strângere (1).



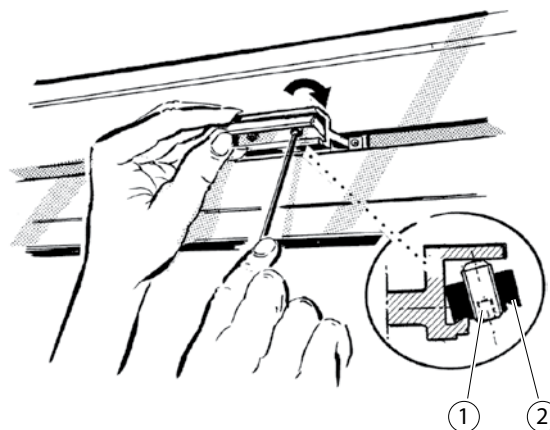
5.6 Alinierea șinei de compensare

- ▶ Împingeți șina de compensare la rigla laterală rotativă până când se învecinează cu periile de etanșare.
- ▶ Fixați șina de compensare cu știfturile filetate.

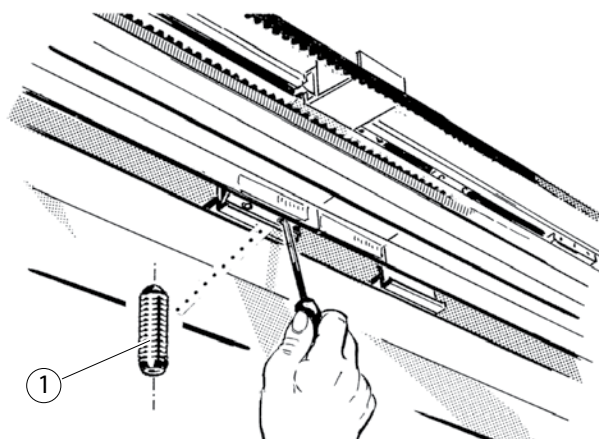


5.7 Montarea mecanismului de acționare (numai Slimedrive SL-BO)

- Poziționați regletele de conexiuni (2) (vezi planul de montare și fixați oblic cu știfturile filetate (1).



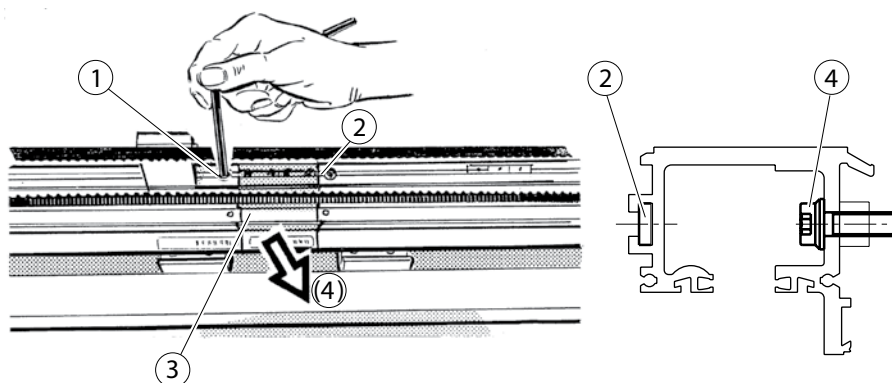
- Prindeți mecanismul de acționare în suport și poziționați.
- Desfaceți știfturile filetate (1) și tensionați drept regletele de conexiuni (2).



5.8 Montarea blocării (opțional)

La instalațiile cu 2 canaturi:

- Îndepărtați piesa intermediară pentru locașul blocării.



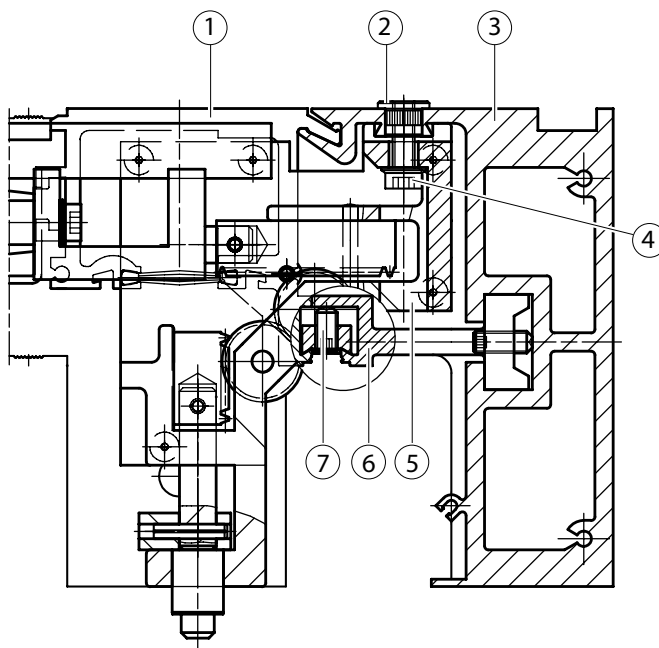
- Desfaceți știftul filetat M6 (1), împingeți împreună eclisele de fixare (2).
- Îndepărtați șuruburile cilindrice M8 (4).
- Îndepărtați piesa intermediară (3).

Introducerea blocării

- ▶ Introduceți, respectiv presați piulița (2) pentru blocare în alezajele prevăzute în profilul suport (3).

La instalațiile cu 2 canaturi:

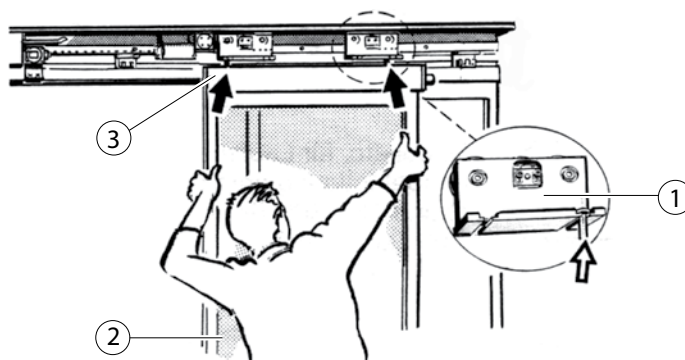
- ▶ Montați mecanismul de acționare (1).
- ▶ Cu știftul filetat (7), tensionați mecanismul de acționare cu profilele de sprijin (6).
- ▶ Introduceți blocarea (5) și înșurubați cu șurubul inbus (4).



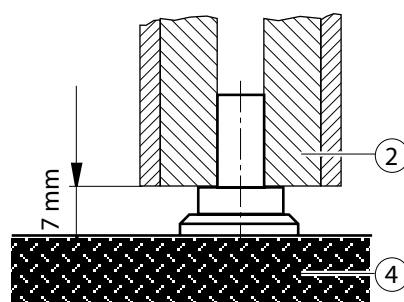
5.9 Montarea canaturilor de ușă

5.9.1 Suspendarea canaturilor de ușă (TSA 360NT-BO)

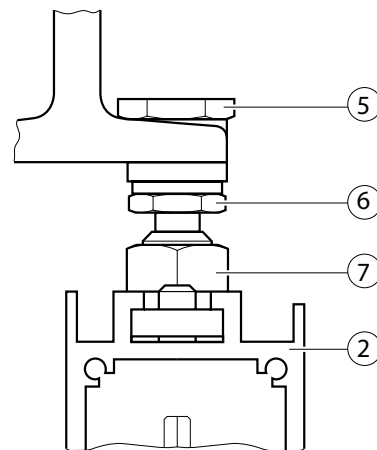
- ▶ Suspendați canatul ușii (2) cu suportul canatului ușii (3) în căruciorul cu role (1).

**Reglarea distanței dintre canatul ușii și podeaua finisată**

Canaturile ușii (2) trebuie să aibă o distanță de 7 mm față de pardoseala finisată (4).

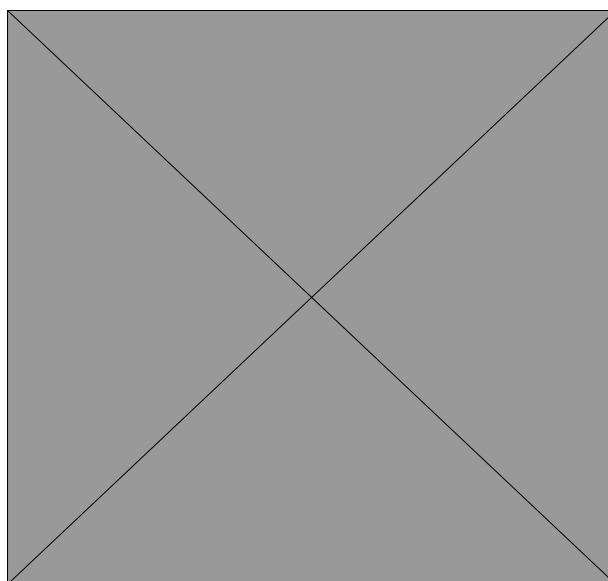


- ▶ Desfaceți piulițele (6) și (7).
- ▶ Cu șurubul de reglare (5), reglați distanța față de pardoseala finisată (4) la 7 mm.
- ▶ Cu șurubul de reglare (5), reglați suportul canaturilor ușii (3) pe orizontală.
- ▶ Strângeți din nou piulițele (6) și (7).



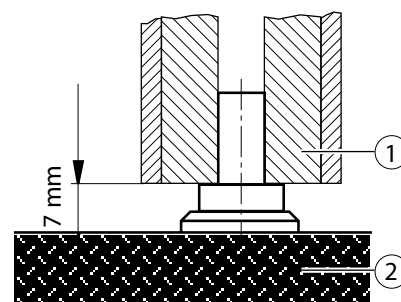
5.9.2 Suspendarea canaturilor de ușă (Slimdrive SL-BO)

- ▶ Suspendați canatul ușii (3) cu suportul canatului ușii (1) în căruciorul cu role (2).

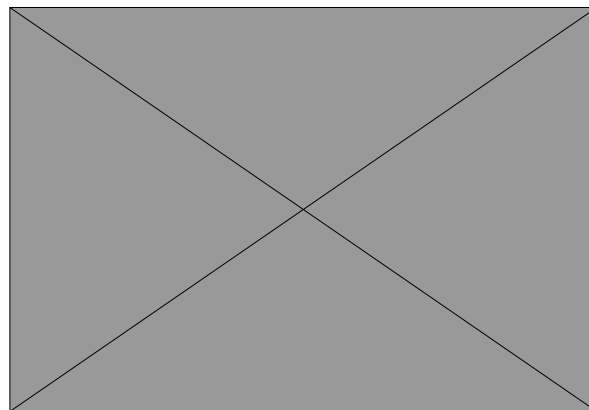


Reglarea distanței dintre canatul ușii și pardoseala finisată

Canaturile ușii (1) trebuie să aibă o distanță de 7 mm față de pardoseala finisată (2).



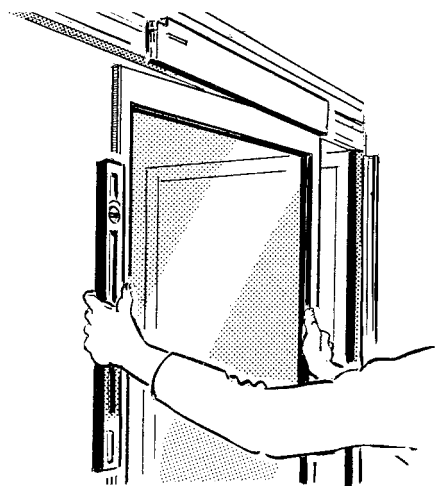
- Desfaceți piulițele (3) la șuruburile de agățare.
- La hexagonul (4) șuruburilor de agățare, reglați distanța față de pardoseala finisată la 7 mm.
- Aliniați suportul canaturilor ușii cu șuruburile de agățare pe orizontală.
- Strângeți din nou piulițele (3) la șuruburile de agățare.



Ajustarea canaturilor ușii pe verticală

Nu tensionați ușa. Ușa trebuie să poată să se fixeze ireproșabil (vezi planul de montare).

- Deschideți ușor canaturile ușii prin rabatare.

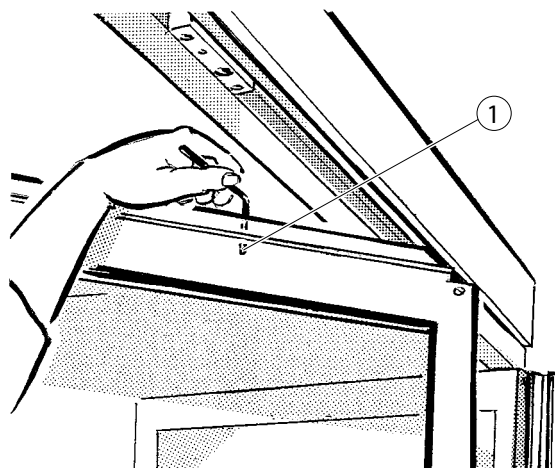


- Ajustați canaturile ușii cu șurubul de ajustare (1) în unghiul de susținere a suportului canaturilor ușii. Rotire la stânga înseamnă ridicarea muchiei exterioare inferioare a canatului.

O rolă montată invizibil pe pardoseală în colțul exterior inferior al canatului limitează o coborâre a canatului la deschiderea prin rabatare la cca. 3-4 mm. În funcție de conformația solului (de ex. grilaj) se poate monta în locul acesteia, în același loc la canat, o piesă glisantă din plastic.

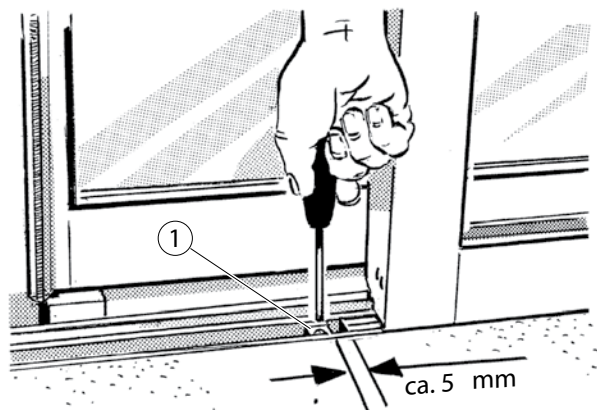
- Fixați canatul și elementul lateral și închideți ușa.

Blocarea trebuie să fie deblocată. Rigele laterale ale canatului și elementului lateral trebuie să fie paralele.



5.9.3 Reglarea tamponului

- ▶ Așezați și fixați elementul de strângere (1) în șina de ghidare la nivelul pardoselii în poziție deschisă cca. 5 mm înainte de ghidarea la nivelul pardoselii.
- ▶ Deschideți și închideți ușile manual.
- ▶ Verificați și, dacă este cazul, reglați ulterior funcționarea ireproșabilă și poziția tamponului.



5.10 Reglarea blocării (opțional)

Ajustarea TSA 360NT-BO în direcție longitudinală

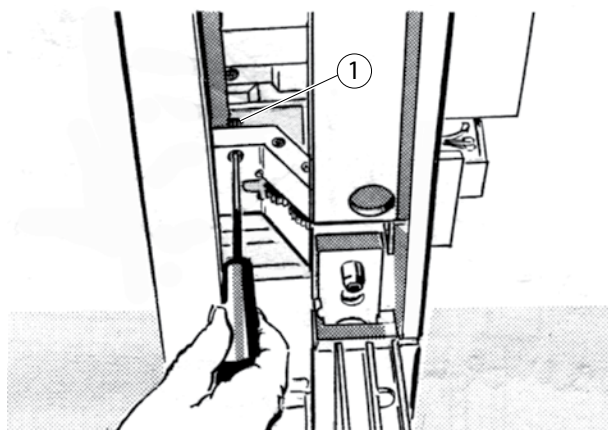


Blocarea este presetată din fabrică.

- ▶ Desfaceți știfturile filetate (1) și ajustați blocarea.
- ▶ Strângeți din nou știfturile filetate (1).

La varianta Instalații BO:

- ▶ Reglați poziția de închidere în centrul lățimii de trecere.



Reglarea instalației de închidere la mecanismul de acționare TSA 360NT-BO.

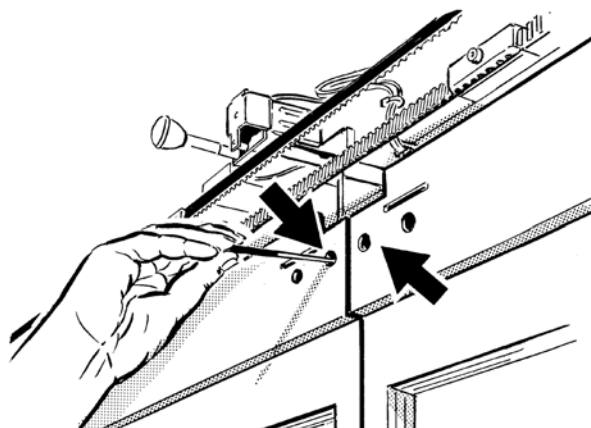
- ▶ Fixați canaturile ușii și elementele laterale și închideți ușa.
- ▶ Desfaceți șuruburile piesei de antrenare.
- ▶ Aliniați canaturile la centrul lățimii de trecere și blocați manual.
- ▶ Strângeți ferm șuruburile piesei de antrenare.
- ▶ Dacă este cazul, ajustați ulterior tamponul pozițiilor finale.

Reglarea instalației de închidere la mecanismul de acționare Slimedrive SL-BO.

- ▶ Desfaceți încuietoarea curelei dințate la piesa de antrenare lungă.
- ▶ Aliniați canaturile la centrul lățimii de trecere și blocați manual.
- ▶ Fixați din nou încuietoarea curelei dințate la piesa de antrenare lungă.
- ▶ Dacă este cazul, ajustați ulterior tamponul pozițiilor finale.

Reglarea bolțurilor de blocare

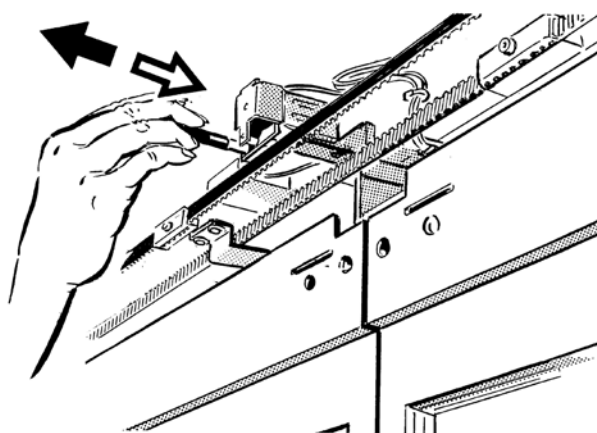
Când canaturile sunt închise și în poziție închisă, bolțurile de blocare trebuie să intre până la baza bucșei bolțurilor de blocare pe canaturi.



- Desfaceți șuruburile de strângere a bolțurilor de blocare.

Bolțurile stau prin propria greutate în baza bucșei.

- Strângeți din nou șuruburile de strângere.
- Verificați funcționarea blocării.



6 Ruperea canaturilor și a elementelor laterale

Motorul se deconectează la ruperea a cel puțin unui canat/element lateral din fiecare poziție a ușii.

6.1 Reglarea forțelor de deblocare

- Reglați forța de deblocare, respectiv forța de fixare pentru fiecare canat și fiecare element lateral (vezi planul de montare).
 - Forța de deblocare trebuie să măsoare maxim 220 N.
 - Canaturile și elementele laterale nu trebuie să se deblocheze automat în regim normal de lucru.

6.2 Verificarea funcției de panică

- Verificați forța de deblocare manuală în fiecare poziție de închidere (închis–semi-deschis–deschis).
 - Forța de deblocare pentru fiecare canat sau element lateral nu trebuie să depășească 220 N.

7 Alte lucrări de montare

Alte lucrări de montare, de conectare și de punere în funcțiune se găsesc în manualele de premontare, montare și de service ale mecanismelor de acționare respective TSA 360NT, respectiv Slimdrive SL.

8 Remedierea erorilor

Eroare	Cauză	Remediere
Canaturile ușii funcționează cu dificultate	Spațiul liber față de sol prea redus	► Reglarea tirajului natural (7 mm)
Forțele de deblocare prea înalte (> 220 N) resp. prea reduse (presiunea vântului, forța vântului)	Reglare incorectă a forței de deblocare	► Detensionați, respectiv tensionați elementele de fixare (vezi planul de montare)
Canatul ușii acoperă la elementul lateral	Distanța laterală prea redusă	► Corectați agățarea superioară, astfel încât să rezulte o distanță laterală de 3,5 mm
Blocarea se blochează	Bolțul de blocare nu are aer în bușca de blocare	► Reglarea blocării
Mesaj de eroare blocare	Bolțurile de blocare nu intră	► Reajustarea poziției de blocare/canaturilor ușii
Motorul nu se oprește la deschiderea prin rabatare a unuia sau a ambelor elemente laterale/canaturi	Senzorii break out reglați incorect, respectiv defecți	► Reglați, eventual schimbați senzorii break out
Motorul nu pornește la elementele laterale/canaturile fixate în poziție	Senzorii break out reglați incorect, respectiv defecți	► Reglați, eventual schimbați senzorii break out
	Distanța de cuplare reglată incorect	► Reglați corect distanța de cuplare
Elementul lateral poate fi deschis manual prin rabatare în poziția închisă a canatului	Riglele laterale ale canatului și elementului lateral nu se suprapun	► Reglați din nou centrul instalației de închidere
Cantul ușii acoperă la elementul lateral, respectiv are prea mult joc în lateral. Canaturile nu se închid complet.	Canatul și elementul lateral nu se fixează în poziție.	► Verificați poziția de fixare

Germany

GEZE Sonderkonstruktionen GmbH
Planken 1
97944 Boxberg-Schweigern
Tel. +49 (0) 7930-9294-0
Fax +49 (0) 7930-9294-10
E-Mail: sk.de@geze.com

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung Nord/Ost
Bühningstraße 8
13086 Berlin (Weissensee)
Tel. +49 (0) 30-47 89 90-0
Fax +49 (0) 30-47 89 90-17
E-Mail: berlin.de@geze.com

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung West
Nordsternstraße 65
45329 Essen
Tel. +49 (0) 201-83082-0
Fax +49 (0) 201-83082-20
E-Mail: essen.de@geze.com

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung Mitte
Adenauerallee 2
61440 Oberursel (b. Frankfurt)
Tel. +49 (0) 6171-63610-0
Fax +49 (0) 6171-63610-1
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung Süd
Breitwiesenstraße 8
71229 Leonberg
Tel. +49 (0) 7152-203-594
Fax +49 (0) 7152-203-438
E-Mail: leonberg.de@geze.com

Germany

GEZE Service GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 25
71229 Leonberg
Tel. +49 (0) 7152-9233-0
Fax +49 (0) 7152-9233-60
E-Mail: service-info.de@geze.com

Germany

GEZE Service GmbH
Niederlassung Berlin
Bühningstraße 8
13086 Berlin (Weissensee)
Tel. +49 (0) 30-470217-30
Fax +49 (0) 30-470217-33
E-Mail: service-info.de@geze.com

Austria

GEZE Austria GmbH
Wiener Bundesstrasse 85
5300 Hallwang b. Salzburg
Tel. +43-(0)662-663142
Fax +43-(0)662-663142-15
E-Mail: austria.at@geze.com

Baltic States

GEZE GmbH Baltic States office
Dzelzavas iela 120 S
1021 Riga
Tel. +371 (0) 67 89 60 35
Fax +371 (0) 67 89 60 36
E-Mail: office-latvia@geze.com

GEZE GmbH

P.O.Box 1363
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
71229 Leonberg
Germany

Benelux

GEZE Benelux B.V.
Steenoven 36
5626 DK Eindhoven
Tel. +31-(0)40-26 290-80
Fax +31-(0)40-26 290-85
E-Mail: benelux.nl@geze.com

Bulgaria

GEZE Bulgaria - Trade
Representative Office
61 Pirinski Prohod, entrance „B“,
4th floor, office 5,
1680 Sofia
Tel. +359 (0) 24 70 43 73
Fax +359 (0) 24 70 62 62
E-Mail: office-bulgaria@geze.com

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Shuangchenzhong Road
Beichen Economic Development
Area (BEDA)
Tianjin 300400, P.R. China
Tel. +86(0)22-26973995-0
Fax +86(0)22-26972702
E-Mail: Sales-info@geze.com.cn

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
Unit 25N, Cross Region Plaza
No. 899, Ling Ling Road,
XuHui District
200030 Shanghai, P.R. China
Tel. +86 (0)21-523 40 960
Fax +86 (0)21-644 72 007
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
Room 17C3
Everbright Bank Building, No.689
Tian He Bei Road
510630 Guangzhou, P.R. China
Tel. +86(0)20-38731842
Fax +86(0)20-38731834
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
Room 1001, Tower D
Sanlitun SOHO
No. 8, Gongti North Road,
Chaoyang District,
100027 Beijing, P.R.China
Tel. +86-(0)10-5935 9300
Fax +86-(0)10-5935 9322
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

France

GEZE France S.A.R.L.
ZAC de l'Orme Rond
RN 19
77170 Servon
Tel. +33-(0)1-606260-70
Fax +33-(0)1-606260-71
E-Mail: france.fr@geze.com

Hungary

GEZE Hungary Kft.
Bartók Béla út 105-113.
Budapest
H-1115
Tel. +36 (1) 481 4670
Fax +36 (1) 481 4671
E-Mail: office-hungary@geze.com

Iberia

GEZE Iberia S.R.L.
Pol. Ind. El Pla
C/Comerc, 2-22, Nave 12
08980 Sant Feliu de Llobregat
(Barcelona)
Tel. +34 9-02 19 40 36
Fax +34 9-02 19 40 35
E-Mail: info@geze.es

India

GEZE India Private Ltd.
MF2 & 3, Guindy Industrial Estate
Ekkattuthangal
Chennai - 600 097
Tamilnadu
Tel. +91 (0) 44 30 61 69 00
Fax +91 (0) 44 30 61 69 01
E-Mail: office-india@geze.com

Italy

GEZE Italia Srl
Via Giotto, 4
20040 Cambiago (MI)
Tel. +3902950695-11
Fax +3902950695-33
E-Mail: italia.it@geze.com

Italy

GEZE Engineering Roma Srl
Via Lucrezia Romana, 91
00178 Roma
Tel. +3906-7265311
Fax +3906-72653136
E-Mail: roma@geze.biz

Kazakhstan

GEZE Central Asia
050061, Almaty, Kazakhstan
Rayimbek ave. 348, A, office 310
Tel. +7 (0) 72 72 44 78 03
Fax +7 (0) 72 72 44 78 03
E-Mail: office-kazakhstan@geze.com

Poland

GEZE Polska Sp.z o.o.
ul. Annopol 21
03-236 Warszawa
Tel. +48 (0)22 440 4 440
Fax +48 (0)22 440 4 400
E-Mail: geze.pl@geze.com

Romania

GEZE Romania S.R.L.
IRIDE Business Park
Building nr. 10, level 2
Str. Dimitrie Pompei nr. 9-9a
RO-020335 Bucharest, sector 2
Tel. +40 (0) 316 201 257
Fax +40 (0) 316 201 258
E-Mail: office-romania@geze.com

Russian Federation

GEZE GmbH Representative
Office Russia
Gamsonovskiy Per. 2
115191 Moskau
Tel. +7 (0) 495 933 06 59
Fax +7 (0) 495 933 06 74
E-Mail: office-russia@geze.com

Scandinavia – Sweden

GEZE Scandinavia AB
Mallslingan 10
Box 7060
18711 Täby, Sweden
Tel. +46(0)8-7323-400
Fax +46(0)8-7323-499
E-Mail: sverige.se@geze.com

Scandinavia – Norway

GEZE Norway
Industriveien 34 B
2072 Dal
Tel. +47(0)639-57200
Fax +47(0)639-57173
E-Mail: norge.se@geze.com

Scandinavia – Finland

GEZE Finland
Postbox 20
15871 Hollola
Tel. +358(0)10-4005100
Fax +358(0)10-4005120
E-Mail: finland.se@geze.com

Scandinavia – Denmark

GEZE Denmark
Märkærvej 13 J-K
2630 Taastrup
Tel. +45(0)46-323324
Fax +45(0)46-323326
E-Mail: danmark.se@geze.com

Singapore

GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.
21 Bukit Batok Crescent
No. 23-75, Wcga Tower,
Singapore 658065
Tel. +65-6846 1338
Fax +65-6846 9353
E-Mail: gezesea@geze.com.sg

South Africa

DCLSA Distributors (Pty.) Ltd.
118 Richards Drive, Midrand,
Halfway House Ext. 111
P.O. Box 7934
Midrand 1685
Tel. +27(0)113158286
Fax +27(0)113158261
E-Mail: info@dclsa.co.za

Switzerland

GEZE Schweiz AG
Bodenackerstrasse 79
4657 Dulliken
Tel. +41-(0)62-2855400
Fax +41-(0)62-2855401
E-Mail: schweiz.ch@geze.com

Turkey

GEZE GmbH Türkiye - İstanbul
İrtibat Bürosu
Ataşehir Bulvarı, Ata 2/3
Plaza Kat: 9 D: 84 Ataşehir
Kadıköy / İstanbul
Tel. +90 (0) 21 64 55 43 15
Fax +90 (0) 21 64 55 82 15
E-Mail: office-turkey@geze.com

Ukraine

Repräsentanz GEZE Ukraine TOV
ul. Viskoznaya, 17, building 93-B,
office 12
02094 Kiev
Tel. +38 (0) 44 501 22 25
Fax +38 (0) 44 499 77 25
E-Mail: office-ukraine@geze.com

United Arab Emirates/GCC

GEZE Middle East
P.O. Box 17903
Jebel Ali Free Zone
Dubai
Tel. +971(0)4-8833112
Fax +971(0)4-8833240
E-Mail: geze@emirates.net.ae

United Kingdom

GEZE UK Ltd.
Blenheim Way
Fradley Park
Lichfield
Staffordshire WS13 8SY
Tel. +44(0)1543443000
Fax +44(0)1543443001
E-Mail: info.uk@geze.com



Tel.: 0049 7152 203-0
Fax: 0049 7152 203-310
www.geze.com

146447-01